

らんぽサスペンスていさつ
しょうせつしゅう

乱歩惊险侦探小说集

妖虫

(日)江戸川乱歩 著/朱书民 龚志明 主编

珠海出版社

乱步惊险侦探小说集

妖虫

珠海出版社

图书在版编目(CIP)数据

乱步惊险侦探小说集. 5/(日)江户川乱步著;
朱书民, 龚志明译. - 珠海: 珠海出版社, 2001. 6
ISBN7-80607-797-9

I. 乱… II. ①江…②朱…③龚… III. 中篇小说 - 作品集 - 日本 - 现代 IV. I313.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 039280 号

乱步惊险侦探小说集(五)

江户川乱步 著

主 编: 朱书民 龚志明

终 审: 成 平

责任编辑: 力 群 帅 云

责任校对: 帅 云

装帧设计: 冯建华

出版发行: 珠海出版社

经 销: 全国各地新华书店

电 话: 0756-2515348 邮政编码: 519001

地 址: 中国珠海市香洲区兴业路 52 号 32 栋一单元二层

印 刷: 广东省惠阳印刷厂

开 本: 850×1168mm 1/32

印 张: 40 字数: 850 千字

版 次: 2001 年 7 月第 1 版

2001 年 7 月第 1 次印刷

印 数: 1-10000 册

ISBN7-80607-797-9/I·320

定 价: 80.00 元(全四册)

E-mail: zhcbst1@mail.zhuhai.gd.cn

本书如有印装质量问题, 由承印厂负责调换



江户川乱步（1894-1965）本名平井太郎，日本早稻田大学政治经济系毕业。从小爱读英美侦探小说，毕业后从事过公司职员、书商、记者等十几种职业。1923年发表处女作《二钱铜币》，并根据美国作家埃德加·爱伦·坡的谐音取名为江户川乱步，从此开始了侦探小说创作。他先后创作出《D坡杀人案》《心理试验》《女妖》《黄金假面人》《怪指纹》《白发鬼》《人豹》《幻影城》等几十种作品，为振兴日本的侦探小说作出了杰出的贡献，被誉为“日本侦探小说之父”。

责任编辑：力 群

帅 云

装帧设计：冯建华



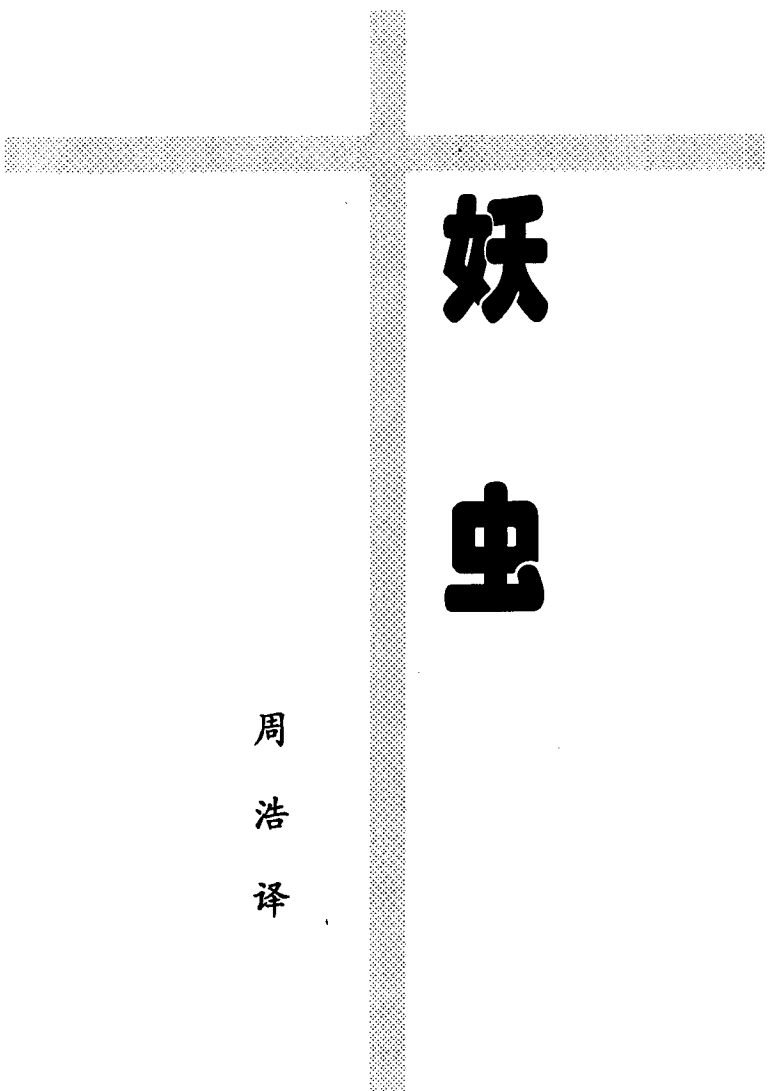
(日) 江戸川乱歩 著 / 周 洁 译

目 录

妖 虫	1
戴蓝色眼镜的男子	3
魔鬼的西洋镜	10
红蝎子	17
恶魔的纹章	21
毒虫的饵食	28
黑暗中的脸	34
名侦探	40
人肉陷阱	46
匍匐在黑暗中的怪物	53
七种武器	57
妖虫的触手	60
魔 杖	66
穷途末路	70
竹林中的美少女	75

魑魅魍魉	81
计中计	87
移动的岩石	94
燃烧的迷宫	98
四分五裂的蜡像	101
银座的稻草人	110
蝎子的胸饰	114
第三位牺牲者	119
病侦探	124
神秘的盒子	131
蝎子！蝎子！	137
怪物	142
大楼下的巨蝎	150
金蝉脱壳	156
大魔法师	163
怪老人和箱子	169
犯人就在这房间里	174
怪人	181
恶魔的真面目	186
滴血狂潮	191
老侦探的胜利	196
恐怖王	203
死尸盗贼	205
恐怖的婚礼	209

奇怪的汽车	214
叫做鸟井的年轻人	218
电话中的声音	222
噩 梦	226
恐怖的殉情	231
恐怖的纹身	235
五颗米粒	238
天上的怪字	242
跟踪曲线	245
遗孀夏子	248
妖 术	252
浴缸里的怪物	258
爱女失踪	264
独臂美人	268
卧室杀手	274
十万日元陪嫁费	281
黑暗中的怪兽	287
百货商店里的婚礼	292
怪画家	298
注射器	302
恶魔的真面目	306



妖 虫

周
浩
译

戴蓝色眼镜的男子

在热带地区，栖息着一种类似于蜘蛛的毒虫——蝎子。它外表看上去比伊势虾略小一点，样子十分丑怪，是一种无论遇到体形多么巨大的对手，都会猛扑上去的天性凶恶残忍的妖虫。每当它找到猎物，就会猛地扑过去，用头部的两只钳子紧紧压住对手，然后扬起一节一节的弯成弓形的丑陋的尾巴，用尾端尖锐的毒针向敌人的体内注射可怕的毒汁。据说如果被这种毒虫咬了，即使是人也会疼得蹦起来，发疯似地狂跳不已，最后悲惨地死去。

下面这个奇怪的故事里的主人公，就是刚才所提到的蝎子。不，确切地说，应该是像蝎子一样毒辣的人。凶手把准备捕杀猎物时弓着背蓄势待发的蝎子形象作为自己的标记来使用，而且似乎还对此感到十分得意。而更令人恐惧的是，人们始终只能看到被当作标记的蝎子，却根本就找不到使用这个标记的极端邪恶的幕后真凶。在想像中，大家都把凶手描绘成无论是外表还是内心都像蝎子一样丑陋狰狞的怪物，其实对凶手的真面目却是一无所知。所以，大家觉得那个隐形的凶手比起可以看到的有形的蝎子来更让人感到恐惧。报

『妖虫』

纸给这件案子取了一个怪异的标题，叫作“妖虫事件”，对这件事的报导也竭尽渲染。总之，这个凶手的确是一个无愧于“妖虫”之名的怪物。

那么所谓“妖虫事件”到底是怎么来的呢？说起这件事情，我想还是按顺序先从大学生相川守的好奇心说起比较好。

青年相川守，是在多个公司担任重要职务且雄霸一方的企业界巨子相川操一的长子。正如他妹妹珠子给他取的“侦探先生”的绰号一样，作为一个大学法律系的学生，相川守拥有异于常人的好奇心，喜欢冒险，是个不折不扣的所谓猎奇爱好者。这既是他的长处，也是他最大的弱点。一天晚上，相川守和妹妹珠子、珠子的家庭教师殿村京子一起，在一家位于日本桥区的僻静河岸，以菜肴味道鲜美和价格昂贵出名的“所罗门”餐厅里吃饭。珠子有个习惯，每个月都会有一次邀上哥哥和殿村京子一起外出游玩并请大家吃饭，这天晚上他们选中了所罗门餐厅。

珠子还是个女学生，穿着打扮自然不会太过花哨，但那一身朴素的棕色女装十分得体，很好地映衬出她难以掩饰的出众容貌。哥哥阿守也是一个血气方刚的英俊青年，穿着一身缝有金色纽扣的学生制服，看上去意气风发。同他们俩形成鲜明对比的是，那个家庭教师殿村京子穿着有点土气的大概是丝绸质地的衣服，年纪约四十多岁，至于容貌，则可以说是十分丑陋也不为过。过于宽大的额头，稀疏的眉毛，扁平的鼻子下面是有一点略向上翻卷的兔唇。只有那苍白而优雅的神情和闪烁着智慧和才情的眼睛才能够略微弥补一下这些缺陷。

“老师，您在看什么看得那么入神？”

珠子突然注意到这情形并开始发问。

这时他们已经进餐完毕，咖啡也已经上来了，但京子却没有去碰咖啡，而是神情略带一些紧张，用异样的眼光紧盯着对面餐厅的一隅。

在那个角落里，两个中年绅士相向而坐，其中一个戴着很大的蓝色边框的眼镜，留着小胡子，他的脸正对着这边。另外还有大约五拨客人，但那些男男女女都是外国人。

“老师，您认识那个人吗？”

相川守替妹妹问道。

“不，不认识。请稍等一下。”

家庭教师的视线一直没有离开那个方向，一边打手势叫二人保持沉默，一边从身上取出一支削好的小巧的金色铅笔，在一张便条的背后飞快地写下一串奇怪的片假名。

“アスノバン十二シ”

因为京子的视线一直盯着那个戴蓝色眼镜的男子，在没有低头看的情况下用铅笔随手写的，所以写下来的假名简直就像是小孩子写的一样，十分潦草。兄妹二人紧盯着便条瞧了好一会儿，才终于看明白。

“您写的是什么？这到底是什么意思？”

相川青年忍不住问道。京子急忙用手指挡住嘴巴，用眼神示意叫他们保持安静，又回过头去盯着那个蓝眼镜。

没过多久，铅笔又唰唰地动了起来，又写下了一些假名。

“ヤナカテンノウジチョウ”

然后，又接连写下了这么几个字：

『妖虫』

“ボチノキタガワ”

“レンガベイノアキヤノナカデ”

便条背后的奇怪的文字到此结束了。但停笔之后，京子还盯着他们看了足足有五分多钟的时间，她的视线始终都没有离开，直到那个蓝眼镜和另一个绅士一起结帐离开餐厅为止。

“出什么事了？请告诉我们原因。”

也许是因为京子本来就没有血色的脸此时变得越发苍白，又或许是她的表情看上去有些奇怪，似乎正在思考着什么疑难问题而找不到答案似的，相川青年不由自主地感到可能发生了很严重的事情，一脸认真地压低了声音，悄悄地问道。

“阿守君，你不是认识很多小说家吗？你看刚才出去的那个戴蓝色眼镜的人，是不是小说家？”

京子也压低了声音说话。

“应该不是吧。哪有小说家会装模作样地戴着那么刺眼的眼镜，穿着那样老土的西装礼服啊。”

的确，正如相川回答的那样，那两个人看上去顶多是不入流的政客，或者是那些混日子的所谓公司流氓一级的人物。

“是吗？但是，真是奇怪。如果那些不是小说的梗概的话……”

“您说的‘那些’指的是什么？什么小说的梗概？”

相川守迫不及待地问道，不过声音仍然压得很低。

“这件事情真是太可怕了。他们是在议论怎么杀人的事情！说要用短刀将尸体剁碎什么的。”

京子的表情好像受了惊吓似的，仿佛全身的寒毛都竖了起来。

“老师，您不是在做梦吧？在有这么多人的地方，怎么可能讲出那么恐怖的话来呢？”

珠子感到有些吃惊，还是在一边勉强安慰着。她的美丽的脸庞看上去也有点变了颜色。

“不，他们是用谁也听不见的声音在那儿窃窃私语。你们没看到刚才戴蓝色眼镜的那两个人趁服务员不在的时候在讲悄悄话吗？”

这么一说，兄妹俩才记起刚才那两个人的确好像是要避人耳目地头靠在一起悄悄地说话来着。那两个人坐在远离其他顾客的偏僻角落里，那些外国人又在大声地交谈着，即使是事关机密也压根不用害怕别人会听到，而他们却还是谨慎小心地窃窃私语，可以想像会谈的内容是多么机密。

“那么，您说他们正在谈论的是十分恐怖的事情？”

相川守又问道。

“正是如此。我听得很清楚。”

“您是说是您亲耳听到的？距离隔了那么远，声音又小，而且周围又有很多的人在说话，老师您的耳朵再好，又怎么能够……”

准是老师自己的情绪有什么问题，因而产生了幻觉。会不会是发生精神混乱的前兆呢？联想到这里，兄妹俩反而对此感到紧张起来了。

“都写下来了，这些都是那个蓝眼镜讲的话。”

京子用手指着那张便条说到。

“这之前的对话没有来得及记录下来，实在是太可怕了。”

妖虫

最开始的时候，那个男的说了一句‘终于要结束了’，当时他的表情看上去真的是十分可怕，这才引起了我的注意，开始留意他们在说些什么。于是，接下来像是回答对面那个看不到脸的同伴，那个男的又说了一句‘不用药，用短刀’。接着过了一会儿，他又咧着嘴说‘用短刀剁成一块块的’什么的，他那讲话的样子真令人讨厌。”

“您是说这些话只有老师您一个人听见，但是就站在旁边的侍者却没有听到吗？”

珠子有些怀疑地问道。

“是的，的确如此。只有我能够听到，不，其实应该是看到。我即使听不到别人的讲话，只要看他的嘴唇的动作，就能够明白他讲的话。因为我会一种唇读法，即所谓的LIP READING。”

“哎，LIP READING？”

兄妹俩不由自主异口同声地叫了起来。

“是的，请你们安静一下。我在很久以前，曾经照管过一个天生聋哑的小姑娘。在和小姑娘一起来往于聋哑学校的那段时间里，渐渐地学会了唇读法。因为如果不学会唇读法的话，就没办法好好地照顾那个小姑娘。”

京子简要地作了一下说明。

“啊，原来是这样啊。我们不知道这件事，还真是吃了一惊呢。这么说来，那个戴眼镜的男子刚才讲了什么用短刀分尸的话，那么您在这张便条上记录的应该就是相关的时间和地点喽。也就是‘明天晚上12点’‘谷中天王寺畔’‘墓地的北侧’和‘在空置的砖瓦房子里’。”

相川守一边仔细地研究便条上的那些片假名一边说道。

显然，现在他已经开始认真地看待这件事情了。

“真是太恐怖了！会不会有人被杀啊？因为说什么分尸之类的话。”

珠子感到十分恐惧。

“所以我也一直在想这些会不会是小说里的内容。在这样的场合里，居然会有人讲出那么吓人的话来。”

“基本上我也这么想，不过还是有点怀疑，这是否真是小说的情节。你们有没有发现，假如真有什么密谋的话，反而是到这样人特别多的餐厅里来会晤更加安全。如果那两个人果真是因为意识到这一点而选择了这个地方作为谋划杀人事件的场所的话，这些家伙可以称得上是真正无孔不入的可怕的罪犯。”

相川守开始发挥自己所谓的“侦探先生”的本领了。接着，他又好像不无遗憾地说：

“假如真是这样的话，要是老师您早一点告诉我，我就可以跟踪他们去看看到底是怎么一回事了。”

他不动声色地找来餐厅里的侍者，打听那两个人是否是这儿的常客，以及是否知道他们的姓名或职业，得到的回答是那两个人是今天第一次来的客人，自然也就没人知道他们的姓名了。

接下来三个人对是否要去警察局报案的事情展开了认真的讨论，最后还是决定放弃这一做法。京子和珠子都认为多一事不如少一事，而且这件事其实不过是捕风捉影，并没有任何确凿的证据，所以不赞成去报警。而相川守这方面则另有打算，也就同意了她们俩的意见。